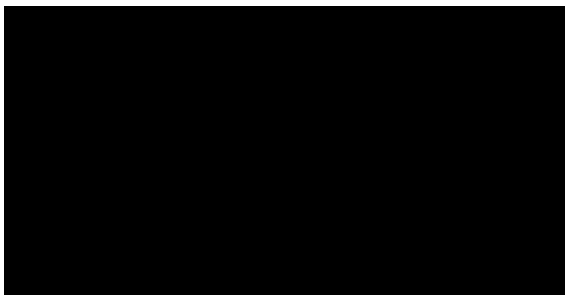




PAR COURRIEL SEULEMENT

Québec, le 16 novembre 2021



N/D : 21-01-069

Objet : Demande d'accès aux documents

■,

Nous accusons réception et donnons suite à votre demande d'accès reçue le 2 novembre 2021 afin d'obtenir une copie de l'audio et du procès-verbal dans le dossier de l'établissement Cabaret Carol (#299602).

Nous vous informons, après étude de votre demande en regard de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (chapitre A-2.1 que les documents demandés peuvent vous être communiqués. Le procès-verbal est annexé à la présente et l'audio est accessible sur le lien suivant :

■

. Le mot de passe pour y accéder vous sera envoyé dans un autre courriel. Vous devrez télécharger tous les documents présents pour entendre l'audio qui se trouve dans le dossier jaune en haut de la liste.

Toutefois, considérant les articles 53 et 54 de la loi précitée, les renseignements personnels dans le procès-verbal transmis, ont été caviardés, et ce, afin de les protéger.

Nous vous prions d'agréer, ■, nos salutations distinguées.

La responsable de l'accès aux documents et de
la protection des renseignements personnels,

Original signé

Marie-Christine Bergeron, avocate
Directrice des affaires juridiques

p.j.

2021-09-09

rencontre 1

9:30

Municipalité	Endroit	No Dossier	Durée prévue	Nom
Québec	RACJ-Québec	299602	5:00	Cabaret Carol

No Cause	No Rôle	Statut	Commentaires
19479	30767	Inscrit	承・

Secteur d'activité: Alcool - Détaillant - LLV

Motif de convocation: Contrôle

Précision1: Santé Publique

Précision2:

Rencontre téléphonique: ☐

Régisseur1: Marie-Jeanne Duval

Régisseur2:

Avocat Racj1: Charles Tanguay

Avocat Racj2:

Avocat externe:

Me Sénéchal (AvocatExtTitulaire)

Compte rendu

Date : 2021-09-09

Dossier : 30767

09:49:28 Fin de la suspension

09:49:30 Ouverture par la présidente

Le 9 septembre 2021

Dossier #299602

Les entreprises Nelson Gagnon inc.

Cabaret Carol

Me Marie-Jeanne Duval, juge administrative

09:49:32 Présence des parties

Établissement Cabaret Carol

Titulaire: Les Entreprises Nelson Gagnon inc., représentée par M. Martial

Porté, assisté de son procureur Me Sébastien Sénéchal

Direction du Contentieux: Me Charles Tanguay

Juge administrative: Me Marie-Jeanne Duval

09:50:40 Début de l'audience

Discussions entre les procureurs et le Tribunal concernant la possibilité de faire entendre certains témoins par Teams. Il est finalement convenu de faire entendre deux témoins policiers par téléphone étant donné la technologie disponible.

09:51:34 Début de la PREUVE :

Direction du contentieux

09:56:15 ASSERMENTATION du témoin

Agent Alex Bélanger

No matricule 3322

SPVQ

09:57:44 Début du témoignage

10:14:47 Fin du témoignage

10:14:49 Début du contre-interrogatoire

10:41:43 Fin du contre-interrogatoire

10:42:45 Début de la suspension

Compte rendu

Date : 2021-09-09

Dossier : 30767

11:02:28 Fin de la suspension

Début de la PREUVE
Direction du Contentieux

11:02:58 ASSERMENTATION du témoin

Mathieu Laplante Bélanger
No matricule 3362
SPVQ

11:05:58 Début du témoignage**11:21:09 Objection**

Concernant des faits non allégués dans l'avis de convocation (faits postérieurs)
Objection maintenue.

11:32:16 Fin du témoignage**11:32:23 Début du contre-interrogatoire****11:51:50 Fin du contre-interrogatoire****11:59:30 Début de la suspension**

Compte rendu

Date : 2021-09-09

Dossier : 30767

13:37:25 Fin de la suspension

13:38:28 ASSERMENTATION du témoin

Agent Isabelle Bouchard

Matricule no 3260

SPVQ 3260

13:39:07 Début du témoignage

13:56:15 Objection

Double oui-dire

Sous-réserve (appréciation de la preuve)

14:15:31 Ordonnance non : publication-diffusion-divulgation

Concernant l'identité de la personne mineure mentionnée au document 22.

14:25:24 Fin du témoignage

14:25:38 Début du contre-interrogatoire

15:02:39 Fin du contre-interrogatoire

15:05:00 Fin de preuve

Direction du contentieux

15:07:16 Début de la suspension

Compte rendu

Date : 2021-09-09

Dossier : 30767

15:24:29 Fin de la suspension

15:24:44 Début de la PREUVE : Titulaire

15:24:54 ASSERMENTATION du témoin

Mme Céline Pomerleau

[REDACTED]

Actionnaire et administrateur de la titulaire

15:26:01 Début du témoignage

15:35:57 Début de la suspension

Compte rendu

Date : 2021-09-09

Dossier : 30767

15:39:46 Fin de la suspension

15:40:09 Dépôt d'une pièce preuve

T-1: Demande de financement auprès de la ville de Québec.

15:54:28 Fin du témoignage

15:54:32 Début du contre-interrogatoire

16:01:19 Engagement

Document faisant état des consignes sanitaires à respecter par les employés de l'établissement. La titulaire va vérifier et fournir le document lors de la suite de l'audience du 10 septembre, le cas échéant.

16:16:19 Fin du contre-interrogatoire

16:24:53 Ajournement de l'audience

Liste des annotations :
2021-11-10 12:57:05

Demandé par : Roy, Claude
Québec
Québec

Dossier :	30768	2021-09-10	09:10:20
-----------	-------	------------	----------

Heure annotation : Description :

09:10:20 Début de l'enregistrement

09:10:28 Présence des parties

Établissement Cabaret Carol

Titulaire: Les Entreprises Nelson Gagnon inc., représentée par M. Martial Porte, assisté de son procureur Me Sébastien Sénéchal

Direction du contentieux: Me Charles Tanguay

Juge administrative: Me Marie-Jeanne Duval

09:10:34 Début de la suspension

Dossier :	30768	2021-09-10	09:36:34
-----------	-------	------------	----------

Heure annotation : Description :

09:36:34 Fin de la suspension

09:37:20 Début de l'audience

09:37:22 Continuation de l'audience

Le 10 septembre 2021

Dossier #299602

Les entreprises Nelson Gagnon inc.

Cabaret Carol

09:37:24 Ouverture par la présidente

Me Marie-Jeanne Duval, juge administrative

09:37:25 Présence des parties

Établissement Cabaret Carol

Titulaire: Les Entreprises Nelson Gagnon inc., représentée par M. Martial Porté, assisté de son procureur Me Sébastien Sénéchal

Direction du contentieux: Me Charles Tanguay

Juge administrative: Me Marie-Jeanne Duval

Liste des annotations :
2021-11-10 12:57:05

09:38:16 ASSERMENTATION du témoin
M. Michel Breault
[REDACTED]
[REDACTED]
Employé de la titulaire (agent de sécurité)

09:38:55 Début du témoignage

09:58:32 Dépôt d'une pièce preuve
T-2: Photos relatives aux règles sanitaires et règlements généraux de l'établissement, en liasse

10:14:15 Dépôt d'une pièce preuve
T-3: Affichage couleurs motards.

10:20:06 Fin du témoignage

10:20:11 Début du contre-interrogatoire

10:58:32 Fin du contre-interrogatoire

10:58:37 Début du réinterrogatoire

10:59:49 Fin du réinterrogatoire

11:01:16 Début de la suspension

Dossier :	30768	2021-09-10	11:13:02
------------------	-------	------------	----------

Heure annotation : Description :

11:13:02 Fin de la suspension

11:13:15 ASSERMENTATION du témoin
Martial Porté
[REDACTED]
[REDACTED]
Employé de la titulaire

11:14:41 Début du témoignage

11:18:33 Dépôt d'une pièce preuve
T-4: Rapport d'intervention santé sécurité au travail.

Liste des annotations :

2021-11-10 12:57:05

11:20:33	Engagement
	<i>Document faisant état des consignes sanitaires à respecter par les employés de l'établissement sera transmis au greffe par la titulaire au plus tard le 17 septembre, 16h00.</i>
11:36:17	Début du contre-interrogatoire
12:17:19	Fin du contre-interrogatoire
12:17:30	Fin de preuve
	<i>Titulaire</i>
12:26:05	Représentations
	<i>Discussions entre les procureurs et le Tribunal quant au dépôt d'une pièce additionnelle de la part du Contentieux. Pour les motifs invoqués lors de l'audience, le dépôt n'est pas</i>
12:26:51	Suspension

Dossier :	30768	2021-09-10	13:19:07
------------------	-------	------------	----------

Heure annotation : Description :

13:19:07	Fin de la suspension
13:19:28	Début de la PLA DO RIE / REPRÉSENTATIONS
	<i>Direction du contentieux</i>
14:14:21	Fin de la plaidoirie / représentations
14:14:23	Début de la PLA DO RIE / REPRÉSENTATIONS
	<i>Titulaire</i>
14:56:24	Fin de la plaidoirie / représentations
14:56:28	Réplique
	<i>Direction du Contentieux</i>
15:03:18	Réplique
	<i>Titulaire</i>
15:04:55	Fin de l'audience
	<i>Dossier pris en délibéré. Une décision écrite sera transmise aux parties.</i>

Liste des annotations :

2021-11-10 12:57:05

15:05:56

Fin de l'enregistrement

Fin du rapport